



Bruxelles, den 22. november 2022
(OR. en)

Interinstitutionel sag:
2020/0359(COD)

14828/1/22
REV 1 ADD 1

CODEC 1757
CYBER 367
TELECOM 463
CSC 526
CSCI 174
DATAPROTECT 317
JAI 1475
MI 828

I/A-PUNKTSNOTE

fra:	Generalsekretariatet for Rådet
til:	De Faste Repræsentanters Komité/Rådet
Vedr.:	Udkast til EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV om foranstaltninger til sikring af et højt fælles cybersikkerhedsniveau i hele Unionen, om ændring af forordning (EU) nr. 910/2014 og direktiv (EU) 2018/1972 og om ophævelse af direktiv (EU) 2016/1148 (NIS 2-direktivet) (førstebehandling) – Vedtagelse af den lovgivningsmæssige retsakt = Erklæring

Erklæring fra Republikken Kroatien

Republikken Kroatien vil gerne give udtryk for sin støtte til vedtagelsen af direktivet om foranstaltninger til sikring af et højt fælles cybersikkerhedsniveau i hele Unionen (NIS 2-direktivet).

Republikken Kroatien ønsker imidlertid at gentage sin utilfredshed med den nuværende kroatiske sprogudgave af direktivet, dvs. med den kroatiske ækvivalent for det engelske udtryk "cyber" og afledninger heraf på kroatisk¹, et spørgsmål, som vi løbende har rejst på flere niveauer i Rådet i de seneste år.

¹ Det tilsvarende udtryk, der anvendes i den kroatiske lovgivning, er "kibernetički", mens udtrykket i NIS 2-direktivet er "kiber-".

Republikken Kroatien har været alvorligt bekymret for, at den nuværende kroatiske udgave af direktivet kan medføre retsikkerhed. Den nuværende kroatiske udgave af direktivet anvender nemlig terminologi, der ikke forekommer i kroatisk cyberlovgivning eller i faglig brug, hvilket skaber forvirring og underminerer retssikkerheden, sammenhængen og klarheden.

Republikken Kroatien gentager sin holdning, at den terminologi, der anvendes af EU-institutionerne, bør ensrettes med den allerede eksisterende nationale juridiske terminologi for at sikre retsikkerhed.

Republikken Kroatien er fortsat fast besluttet på at fremme et åbent, frit, stabilt og sikkert cyberspace og støtter fortsat vedtagelsen af NIS 2-direktivet.
